



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3278
17 September 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДВЕСТИ СЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 17 сентября 1993 года, в 12 ч. 50 м.

Председатель: г-н ТЭЙЛАРДАТ (Венесуэла)

<u>Члены:</u>	Бразилия	г-н САРДЕНБЕРГ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЛИ Чжаосин
	Джибути	г-н ДОРАНИ
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Япония	г-н МАРУЯМА
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Новая Зеландия	г-н БОХЕМЕН
	Пакистан	г-н НИХАЗ
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Испания	г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОКЕР

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и текст устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 12 ч. 50 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ВОПРОС О ГАИТИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: (говорит по-испански): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В результате проведенных между членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности выражает сожаление по поводу последней вспышки насилия в Гаити, прежде всего событий 11 и 12 сентября, когда во время церковной службы было убито по крайней мере около десяти человек, включая известного сторонника президента Аристида.

Совет глубоко обеспокоен этими событиями, а также наличием организованных групп вооруженных гражданских лиц в столице, которые пытаются помешать новому конституционному правительству должным образом взять на себя исполнение своих функций.

Совет Безопасности считает необходимым, чтобы конституционное правительство Гаити установило контроль над силами безопасности страны и чтобы лица, виновные в действиях организованных групп вооруженных гражданских лиц на территории всей страны и в особенности в Порт-о-Пренсе, были привлечены к личной ответственности и освобождены от исполнения соответствующих обязанностей. Совет также настоятельно призывает гаитянские власти принять незамедлительные меры с целью разоружить эти группы.

Совет настоятельно призывает командующего вооруженными силами - также в его качестве как стороны, подписавшей Соглашение Гавернорс Айленд, - в полном объеме выполнить свои обязанности путем немедленного обеспечения соблюдения буквы и духа Соглашения Гавернорс Айленд.

Совет будет считать гаитянские военные власти и руководство органов безопасности лично ответственными за безопасность всех сотрудников Организации Объединенных Наций в Гаити.

Если в ближайшее время силы безопасности не предпримут конкретные и незамедлительные усилия, с тем чтобы покончить с нынешним уровнем насилия и запугивания и не будут выполнены вышеизложенные требования, то Совет Безопасности не будет иметь иной альтернативы, как считать, что власти, отвечающие за общественный порядок в Гаити, не выполняют добросовестно положения Соглашения Гавернорс Айленд.

Таким образом, если Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 861 (1993) Совета Безопасности, учитывая мнения Генерального секретаря ОАГ, информирует Совет Безопасности о том, что, по его мнению, имеет место серьезное и неоднократное нарушение положений Соглашения Гавернорс Айленд, то Совет незамедлительно возобновит применение мер, предусмотренных в его резолюции 841 (1993), исходя из ситуации и с особым упором на меры в отношении лиц, которые будут сочтены ответственными за невыполнение Соглашения.

Совет подтверждает, что все стороны в конфликте в Гаити обязаны выполнять свои обязательства по Соглашению Гавернорс Айленд, а также обязательства, предусмотренные в соответствующих международных договорах, в которых участвует Гаити, и обязательства, содержащиеся во всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

Совет будет пристально следить за ситуацией в Гаити в предстоящие дни".

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под индексом S/26460.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.